

Thông Tin về Hen Suyễn dành cho Bệnh Nhân và Ba Mẹ Bệnh Nhân

Ngày 2 Tháng 10 Năm 2009, 3h chiều giờ Phía Đông

- Bất cứ ai bị hen suyễn đều có nguy cơ bị các biến chứng liên quan đến cúm cao hơn, như bệnh viêm phổi. Cùng với những người khác, nếu bị hen suyễn, quý vị phải:
 - rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước, đặc biệt là sau khi ho hoặc hắt hơi;
 - che mũi và miệng bằng khăn giấy khi ho hay hắt hơi và sau đó vứt bỏ khăn giấy. Nếu quý vị không có khăn giấy, hãy ho hay hắt hơi vào khuỷu tay hay vai; *đừng* ho và hắt hơi vào tay trần của quý vị;
 - tránh sờ vào mắt, mũi, hay miệng (vi trùng lây lan theo đường này); và
 - nghỉ ở nhà khi bị ốm, trừ khi cần phải tìm đến chăm sóc y tế.
- Nếu quý vị bị bệnh hen suyễn, quý vị cần phải làm theo một Kế Hoạch Hành Động Hen Suyễn của con quý vị bằng văn bản và đã được cập nhật, và đã trình bày với bác sĩ của quý vị. Hãy làm theo kế hoạch này để điều trị hàng ngày và để kiểm soát các triệu chứng hen suyễn của quý vị.
- Nếu con của quý vị bị bệnh hen suyễn, hãy đảm bảo rằng Kế Hoạch Hành Động Hen Suyễn của con quý vị bằng văn bản và đã được cập nhật được lưu ở trường hay trung tâm chăm sóc ban trú. Hãy đảm bảo rằng kế hoạch này và (các loại) thuốc có thể lấy dễ dàng khi cần.

- Tất cả những ai bị bệnh hen suyễn tuổi từ 6 tháng trở lên đều phải tiêm vắc xin hàng năm để phòng chống cúm mùa. Trẻ em từ 6 tháng đến 8 tuổi chưa bao giờ tiêm phòng cúm mùa sẽ phải tiêm hai liều lần đầu tiên. Trẻ em đã tiêm phòng cúm mùa chỉ cần tiêm một liều. Những người bị bệnh hen suyễn *không nên* sử dụng vắc xin “FluMist®” loại hít.
- Tất cả những ai bị bệnh hen suyễn tuổi từ 6 tháng đến 64 đều phải tiêm vắc xin cúm H1N1 2009 khi có. Mũi tiêm ngừa cúm H1N1 2009 *không* giống như mũi tiêm ngừa cúm mùa. Nếu vắc xin cúm H1N1 thiếu, một số người có thể không được tiêm ngay.
- Một số loại thuốc chống vi rút là thuốc theo toa chống lại vi rút cúm bằng cách ngăn không cho nó phát triển trong cơ thể của quý vị. Các loại thuốc này làm cho quý vị chóng khỏe hơn và có thể ngăn ngừa các biến chứng cúm nghiêm trọng. Thuốc chống vi rút Tamiflu (còn được biết đến như là oseltamivir) được khuyến nghị để điều trị nhiễm vi rút H1N1 2009 và có thể kê toa cho những người bị bệnh hen suyễn. Điều trị cúm sẽ bắt đầu có tác dụng tốt nhất trong vòng 2 ngày kể từ khi quý vị bị ốm. Điều này có nghĩa là những người bị bệnh hen suyễn cần phải nói chuyện với chuyên gia chăm sóc sức khỏe của mình ngay bây giờ và lên kế hoạch cần phải làm gì nếu bị [ốm giống như cúm](#).
- Những người bị nhiễm cúm cũng có thể bị nhiễm vi khuẩn. Những người này cũng cần phải dùng kháng sinh để điều trị nhiễm vi khuẩn. Một số dấu

hiệu nhiễm vi khuẩn là ốm nặng hoặc kéo dài, hay bệnh có vẻ tốt hơn nhưng sau đó lại nặng lên.

- Đừng cho trẻ em hoặc thiếu niên bị cúm uống aspirin (acetylsalicylic acid). Uống như vậy có thể gây ra một căn bệnh hiếm có nhưng nghiêm trọng có tên là hội chứng Reye.
- Để biết thêm thông tin về các khuyến nghị này và các thông tin cập nhật, hãy truy cập <http://www.cdc.gov/h1n1flu/> trên trang Web này hay gọi CDC tại số 1-800-CDC-INFO.
- Các Liên Kết có Liên Qquan: [Phòng Ngừa Nhiễm Trùng Khuẩn Cầu Phôi Thứ Cấp Do Cúm Mùa Và Cúm H1N1 2009](#)